

**SÉNAT DE BELGIQUE**


---

**SESSION DE 1999-2000**


---

21 MARS 2000

**Projet de loi insérant une procédure de comparution immédiate dans le Code d'instruction criminelle**

---

*Procédure d'évocation*


---

**TEXTE CORRIGÉ  
PAR LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE**

---

**Projet de loi insérant une procédure de comparution immédiate *en matière pénale***

*(Nouvel intitulé)*CHAPITRE I<sup>er</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

---

*Voir:***Documents du Sénat:****2-347 - 1999/2000:**

N° 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

**BELGISCHE SENAAAT**


---

**ZITTING 1999-2000**


---

21 MAART 2000

**Wetsontwerp tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in het Wetboek van strafvordering**

---

*Evocatieprocedure*


---

**TEKST VERBETERD DOOR  
DE COMMISSIE VOOR  
DE JUSTITIE**

---

**Wetsontwerp tot invoeging van een procedure van onmiddellijke verschijning in *strafzaken***

*(Nieuw opschrift)*

HOOFDSTUK I

**Algemene bepaling**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

---

*Zie:***Stukken van de Senaat:****2-347 - 1999/2000:**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

## CHAPITRE II

**Disposition modifiant la loi du 17 avril 1878  
contenant le titre préliminaire  
du Code de procédure pénale**

## Art. 2

À l'article 4, alinéa 2, de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 11 juillet 1994, les mots «ou à l'article 216quinquies» sont insérés entre les mots «216quater» et les mots «et le tribunal».

## CHAPITRE III

**Dispositions modifiant  
le Code d'instruction criminelle**

## Art. 3

L'article 182 du Code d'instruction criminelle, modifié par les lois des 10 juillet 1967 et 11 juillet 1994, est complété comme suit :

« , soit par la *convocation aux fins de comparution immédiate*, conformément à l'article 216quinquies. »

## Art. 4

L'article 205 du même Code, modifié par les lois des 10 juillet 1967 et 11 juillet 1994, est complété comme suit :

« ou dans les quarante-cinq jours à compter du prononcé du jugement dans le cadre de la procédure de comparution immédiate prévue à l'article 216quinquies. »

## Art. 5

Un article 209bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 209bis. — Dans les cas visés à l'article 216quinquies, l'appel est introduit dans le délai et la forme prévus aux articles 203 et 205.

Sans préjudice de l'article 205, la cause est fixée dans les quinze jours après l'expiration du délai visé pour le prévenu à l'article 203, § 1<sup>er</sup>.

Le délai de citation devant la cour est de deux jours.

## HOOFDSTUK II

**Bepaling tot wijziging van de wet van 17 april 1878  
houdende de voorafgaande titel  
van het Wetboek van strafvordering**

## Art. 2

In artikel 4, tweede lid, van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 11 juli 1994, worden tussen de woorden «216quater» en «aanhangig» de woorden «of artikel 216quinquies» ingevoegd.

## HOOFDSTUK III

**Bepalingen tot wijziging  
van het Wetboek van strafvordering**

## Art. 3

Artikel 182 van het Wetboek van strafvordering, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967 en 11 juli 1994, wordt aangevuld als volgt :

« , hetzij door de *oproeping met het oog* op onmiddellijke verschijning overeenkomstig artikel 216quinquies. »

## Art. 4

Artikel 205 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1967 en 11 juli 1994, wordt aangevuld als volgt :

« of binnen vijfenveertig dagen te rekenen van de uitspraak van het vonnis in het kader van de procedure van onmiddellijke verschijning bedoeld in artikel 216quinquies. »

## Art. 5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 209bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 209bis. — In de gevallen bedoeld in artikel 216quinquies wordt het hoger beroep ingesteld binnen de termijn en in de vorm bepaald in de artikelen 203 en 205.

Onverminderd artikel 205 wordt de zaak vastgesteld binnen vijftien dagen na het verstrijken van de termijn gesteld voor de beklaagde in artikel 203, § 1.

De termijn van dagvaarding voor het hof bedraagt twee dagen.

La cour peut remettre à une ou plusieurs audiences la cause pour autant qu'elle la prenne en délibéré au plus tard quinze jours après l'audience d'introduction.

La cour prononce sa décision dans les cinq jours après la mise en délibéré.

La cour peut, si elle estime que la complexité de l'affaire nécessite des investigations supplémentaires, renvoyer le dossier au procureur général, par décision motivée.»

#### Art. 6

Il est inséré dans le livre II, titre premier, du même Code, un chapitre V comprenant les articles 216quinquies à 216septies et rédigé comme suit :

«CHAPITRE V. — De la comparution immédiate

Art. 216quinquies. — § 1<sup>er</sup>. Le procureur du Roi convoque, aux fins de comparution immédiate devant le tribunal correctionnel, toute personne qui, en application de l'article 20bis de la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive, est détenue ou *a été laissée en liberté aux conditions des articles 35 et 36 de ladite loi.*

Lorsque le mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate, visé à l'article 20bis de la même loi est décerné, le procureur du Roi notifie immédiatement à toute personne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> et à son avocat, les lieu, jour et heure de l'audience.

Cette notification est mentionnée dans un procès-verbal, dont copie est immédiatement remise à l'intéressé.

La notification contient une description des faits retenus à charge du prévenu ainsi que l'indication de l'article 91 du Code judiciaire et vaut citation à comparaître.

§ 2. Les lieu, jour et heure de la comparution sont communiqués par tout moyen approprié aux victimes connues.

Après une demande écrite de la personne lésée, qui peut être introduite avant l'audience en même temps que la déclaration prévue à l'article 5bis du titre préliminaire du Code de procédure pénale, le dossier est mis à sa disposition ainsi qu'à celle de son avocat dès la réquisition du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate.

Cette mise à disposition du dossier peut se faire sous forme de copies certifiées conformes.

§ 3. La comparution devant le tribunal a lieu au plus tôt après quatre jours mais dans les sept jours à

Het hof kan de zaak eenmaal of meermaals uitstellen op voorwaarde dat het deze uiterlijk vijftien dagen na de inleidingszitting in beraad neemt.

Het hof doet uitspraak binnen vijf dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

Wanneer het hof van oordeel is dat de complexiteit van de zaak aanvullend onderzoek vereist, kan het hof het dossier bij een met redenen omklede beslissing toezenden aan de procureur-generaal.»

#### Art. 6

In boek II, eerste titel, van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk V ingevoegd dat de artikelen 216quinquies tot 216septies bevat, luidend als volgt :

«HOOFDSTUK V. — Onmiddellijke verschijning

Art. 216quinquies. — § 1. De procureur des Konings roept met het oog op onmiddellijke verschijning voor de correctionele rechtbank eenieder op die, overeenkomstig artikel 20bis van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis, in hechtenis wordt gehouden of *in vrijheid is gesteld met inachtneming van de voorwaarden omschreven in de artikelen 35 en 36 van voornoemde wet.*

Wanneer het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning als bedoeld in artikel 20bis van dezelfde wet wordt uitgevaardigd, stelt de procureur des Konings elke persoon bedoeld in het eerste lid en zijn advocaat onmiddellijk in kennis van de plaats, de dag en het uur van de zitting.

Deze kennisgeving wordt vermeld in een proces-verbaal waarvan aan betrokkene onmiddellijk een afschrift wordt overhandigd.

De kennisgeving bevat een omschrijving van de feiten die aan de beklaagde ten laste worden gelegd alsook de tekst van artikel 91 van het Gerechtelijk Wetboek en geldt als dagvaarding om te verschijnen.

§ 2. Plaats, dag en uur van verschijning worden met alle passende middelen aan de gekende slachtoffers meegedeeld.

Op schriftelijk verzoek van de benadeelde persoon dat voor de terechtzitting en op hetzelfde moment als de verklaring bedoeld in artikel 5bis van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering kan worden ingediend, wordt het dossier te zijner beschikking en ter beschikking van zijn advocaat gesteld zodra het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning wordt gevorderd.

Het dossier kan ter beschikking worden gesteld in de vorm van eensluidend verklaarde afschriften.

§ 3. De verschijning voor de rechtbank geschiedt na ten vroegste vier en ten hoogste zeven dagen te reke-

compter de la délivrance du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate.

Le tribunal statue soit séance tenante soit dans les cinq jours après la mise en délibéré.

Le jugement n'est pas susceptible d'opposition.

*Art. 216sexies.* — Le tribunal peut, s'il estime que la complexité de l'affaire nécessite des investigations supplémentaires, renvoyer le dossier au procureur du Roi, par décision motivée.

Dans ce cas, le tribunal statue par la même ordonnance sur le maintien du prévenu en détention jusqu'à la signification éventuelle d'un mandat d'arrêt dans les vingt-quatre heures. La décision de maintien est motivée conformément à l'article 16, §§ 1<sup>er</sup> et 5, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.

L'ordonnance visée par le présent article n'est susceptible d'aucun recours.

*Art. 216septies.* — Le tribunal peut remettre à une ou plusieurs audiences la cause pour autant qu'il la prenne en délibéré au plus tard quinze jours après l'audience d'introduction prévue à l'article 216quinquies, § 3. Cette remise est décidée d'office ou à la demande du prévenu, de la partie civile ou du procureur du Roi pour :

— procéder à l'audition de tout témoin qu'il jugera utile;

— faire procéder à une enquête sociale.

Si un témoin doit être cité à comparaître, le délai sera réduit conformément à l'alinéa 4 de l'article 184.»

#### CHAPITRE IV

##### **Dispositions complétant la loi du 20 juillet 1990 sur la détention préventive**

###### Art. 7

Il est inséré dans la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive un chapitre IIIbis comprenant un article 20bis rédigé comme suit :

«CHAPITRE IIIbis. — Du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate

*Art. 20bis.* — § 1<sup>er</sup>. Le procureur du Roi peut requérir un mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate conformément à l'article 216quinquies du

nen van de uitvaardiging van het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning.

De rechtbank doet uitspraak tijdens de terechtzitting of binnen vijf dagen nadat de zaak in beraad is genomen.

Tegen dit vonnis kan geen verzet worden gedaan.

*Art. 216sexies.* — Wanneer de rechtbank van oordeel is dat de complexiteit van de zaak aanvullend onderzoek vereist, kan zij bij een met redenen omklede beslissing het dossier terugzenden aan de procureur des Konings.

In dat geval beslist de rechtbank bij dezelfde beschikking over de handhaving van de beklagde in hechtenis tot aan de eventuele betekening van een bevel tot aanhouding binnen vierentwintig uur. De beslissing tot handhaving wordt overeenkomstig artikel 16, §§ 1 en 5, eerste en tweede lid, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis met redenen omkleed.

Tegen de beschikking bedoeld in dit artikel kan geen enkel rechtsmiddel worden aangewend.

*Art. 216septies.* — De rechtbank kan de zaak eenmaal of meermaals uitstellen op voorwaarde dat zij deze uiterlijk vijftien dagen na de inleidingszitting bedoeld in artikel 216quinquies, § 3, in beraad neemt. Tot dit uitstel wordt beslist ambtshalve of op verzoek van de beklagde, van de burgerlijke partij of van de procureur des Konings om :

— de getuigen te horen die zij nuttig acht;

— een maatschappelijke enquête te doen verrichten.

Indien een getuige moet worden gedagvaard om te verschijnen, wordt de termijn verminderd overeenkomstig artikel 184, vierde lid.»

#### HOOFDSTUK IV

##### **Bepalingen tot aanvulling van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis**

###### Art. 7

In de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis wordt een hoofdstuk IIIbis ingevoegd dat een artikel 20bis bevat, luidend als volgt :

«HOOFDSTUK IIIbis. — Bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning

*Art. 20bis.* — § 1. De procureur des Konings kan overeenkomstig artikel 216quinquies van het Wetboek van strafvordering een bevel tot aanhou-

Code d'instruction criminelle si les conditions suivantes sont réunies :

1<sup>o</sup> le fait est punissable d'un emprisonnement correctionnel principal d'un an sans excéder dix ans en application de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes;

2<sup>o</sup> l'infraction est flagrante ou les charges, réunies dans le mois qui suit la commission de l'infraction, sont suffisantes pour soumettre l'affaire au juge du fond.

Le procureur du Roi informe le prévenu qu'il a le droit de choisir un avocat. Si le prévenu n'a pas choisi ou ne choisit pas d'avocat, le procureur du Roi en avertit immédiatement le bâtonnier de l'Ordre des avocats ou son délégué qui lui en désigne un.

Si le prévenu démontre être sans ressources, le procureur du Roi adresse immédiatement la requête en aide juridique au représentant du bureau d'aide juridique, le tout conformément à l'article 184bis du Code d'instruction criminelle.

Le prévenu a le droit de s'entretenir avec son avocat, préalablement à la comparution devant le juge d'instruction.

§ 2. Le dossier est mis à disposition du prévenu et de son avocat dès la réquisition du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate.

Cette mise à disposition du dossier peut se faire sous forme de copies certifiées conformes.

§ 3. Le juge d'instruction peut décerner un mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate qui est signifié conformément à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, après avoir entendu la personne qui lui est présentée et, sauf refus de celle-ci d'être assistée, les observations de son avocat.

La constitution de partie civile entre les mains du juge d'instruction est irrecevable dès que le procureur du Roi requiert un mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate et pour autant que cette réquisition ne soit pas rejetée.

§ 4. La prise de la décision du juge d'instruction et son exécution sont soumises aux conditions et modalités prévues aux articles suivants :

- article 16, §§ 1<sup>er</sup> et 2;
- article 16, § 3, à l'exception de la possibilité de prendre des mesures d'investigation;

ding met het oog op onmiddellijke verschijning vorderen indien aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1<sup>o</sup> het feit wordt gestraft met een correctionele hoofdgevangenisstraf van een jaar die overeenkomstig de wet van 4 oktober 1867 inzake de verzachtende omstandigheden tien jaar niet te boven gaat;

2<sup>o</sup> het gaat om een op heterdaad ontdekt misdrijf of de bezwaren aangevoerd binnen de maand volgend op het plegen van het misdrijf zijn toereikend om de zaak aan de rechter ten gronde voor te leggen.

De procureur des Konings deelt de beklagde mee dat hij het recht heeft een advocaat te kiezen. Indien de beklagde geen advocaat heeft gekozen of kiest, stelt de procureur des Konings de stafhouder van de Orde van advocaten of zijn gemachtigde daarvan onmiddellijk in kennis die zelf een advocaat aanstelt.

Ingeval de beklagde aantoonbaar behoeftig te zijn, zendt de procureur des Konings het verzoek om juridische bijstand overeenkomstig artikel 184bis van het Wetboek van strafvordering onverwijld toe aan de vertegenwoordiger van het bureau voor juridische bijstand.

De beklagde heeft het recht om voor de verschijning voor de onderzoeksrechter overleg te plegen met zijn advocaat.

§ 2. Het dossier wordt ter beschikking van de beklagde en van zijn advocaat gesteld zodra het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning wordt gevorderd.

Het dossier kan ter beschikking worden gesteld in de vorm van eensluidend verklaarde afschriften.

§ 3. De onderzoeksrechter kan een bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning uitvaardigen, dat overeenkomstig artikel 18, § 1, wordt betekend, *na* de persoon die voor hem is gebracht en, tenzij deze laatste weigert te worden bijgestaan, de opmerkingen van zijn advocaat te hebben gehoord.

De burgerlijke partijstelling in handen van de onderzoeksrechter is onontvankelijk vanaf het tijdstip dat de procureur des Konings een *bevel tot aanhouding* vordert met het oog op onmiddellijke verschijning en voor zover deze vordering niet wordt verworpen.

§ 4. Het nemen van de beslissing van de onderzoeksrechter en de tenuitvoerlegging ervan zijn onderworpen aan de voorwaarden en modaliteiten bepaald in de volgende artikelen :

- artikel 16, §§ 1 en 2;
- artikel 16, § 3, met uitsluiting van de mogelijkheid om onderzoeksmaatregelen te treffen;

- article 16, §§ 5 à 7;
- article 17;
- article 18;
- article 19, §§ 1<sup>er</sup>, 4 à 7;
- article 27, depuis la notification prévue à l'article 216quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle jusqu'à la décision finale au fond, éventuellement en degré d'appel;
- article 28, § 1<sup>er</sup>;
- article 35;
- article 36, § 1<sup>er</sup>, jusqu'à la notification prévue à l'article 216quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle;
- article 36, § 3, depuis la notification prévue à l'article 216quinquies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle jusqu'au jugement, ou si le tribunal fait application de l'article 216septies du même Code;
- article 37;
- article 38.

§ 5. Le mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate est valable jusqu'au prononcé du jugement pour autant que celui-ci intervienne dans les sept jours de l'ordonnance.

À défaut le prévenu est immédiatement mis en liberté.

§ 6. D'office ou sur requête motivée à lui adressée, et tant que la notification prévue à l'article 216quinquies § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, n'est pas intervenue, le juge d'instruction peut donner mainlevée du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate. Il statue sur le champ par une ordonnance motivée qu'il communique immédiatement au procureur du Roi.

§ 7. Les ordonnances visées au présent article ne sont susceptibles d'aucun recours.»

#### Art. 8

L'article 33, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, est complété comme suit:

« , ou s'il n'est pas condamné à une peine d'emprisonnement principal effective dans les sept jours à compter de la délivrance du mandat d'arrêt en vue de comparution immédiate. »

- artikel 16, §§ 5 tot 7;
- artikel 17;
- artikel 18;
- artikel 19, §§ 1, 4 tot 7;
- artikel 27, vanaf de kennisgeving bedoeld in artikel 216quinquies, § 1, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering tot de eindbeslissing ten gronde eventueel in hoger beroep;
- artikel 28, § 1;
- artikel 35;
- artikel 36, § 1, tot de in artikel 216quinquies, § 1, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering voorziene kennisgeving;
- artikel 36, § 3, vanaf de kennisgeving voorzien in artikel 216quinquies, § 1, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering tot het vonnis, of indien de rechtbank artikel 216septies van hetzelfde Wetboek toepast;
- artikel 37;
- artikel 38.

§ 5. Het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning is geldig tot de uitspraak van het vonnis op voorwaarde dat ze wordt gedaan binnen zeven dagen te rekenen van de beschikking.

Zo niet wordt de beklaagde onmiddellijk in vrijheid gesteld.

§ 6. Zolang de kennisgeving bedoeld in artikel 216quinquies, § 1, tweede lid, niet heeft plaatsgevonden kan de onderzoeksrechter, ambtshalve of op grond van een met redenen omkleed verzoek dat hem wordt toegezonden, het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning opheffen. Hij doet dadelijk uitspraak bij een met redenen omklede beschikking die hij onmiddellijk aan de procureur des Konings bezorgt.

§ 7. Tegen de beschikkingen bedoeld in dit artikel kan geen enkel rechtsmiddel worden aangewend.»

#### Art. 8

Artikel 33, § 1, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

« , of indien hij niet wordt veroordeeld tot een effectieve hoofdgevangenisstraf binnen zeven dagen te rekenen van de uitvaardiging van het bevel tot aanhouding met het oog op onmiddellijke verschijning. »

## CHAPITRE V

**Dispositions modifiant la loi du 29 juin 1964  
concernant la suspension, le sursis et la probation**

## Art. 9

L'article 1<sup>er</sup>bis, § 3, alinéa 1<sup>er</sup> de la loi du 29 juin 1964 concernant la suspension, le sursis et la probation, tel que modifié par la loi du 22 mars 1999, est remplacé par la disposition suivante :

«Les travaux d'intérêt général ou la formation peuvent être ordonnés, éventuellement après un rapport succinct tel que visé à l'article 2 ou une enquête sociale, en présence du prévenu, et s'il apparaît des pièces du dossier qu'il existe réellement des possibilités d'exécuter des travaux d'intérêt général ou de suivre une formation à un lieu qui n'exige pas des déplacements excessifs pour l'intéressé.»

## Art. 10

À l'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et alinéa 2 de la même loi, tel que modifié par la loi du 22 mars 1999, le mot «doit» est chaque fois remplacé par le mot «peut».

## CHAPITRE VI

**Entrée en vigueur**

## Art. 11

La présente loi entre en vigueur à la date déterminée par le Roi et au plus tard le 3 avril 2000.

## HOOFDSTUK V

**Bepalingen tot wijziging van de wet van 29 juni 1964  
betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie**

## Art. 9

Artikel 1bis, § 3, eerste lid, van de bij de wet van 22 maart 1999 gewijzigde wet van 29 juni 1964 betreffende de opschorting, het uitstel en de probatie, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«De dienstverlening of de opleiding kunnen eventueel worden bevolen na een zoals in artikel 2 bedoeld beknopt voorlichtingsrapport of na een in de aanwezigheid van de beklaagde uitgevoerde maatschappelijke enquête, en indien uit de stukken van het dossier blijkt dat de betrokkene daadwerkelijk dienstverlening kan verrichten of een opleiding kan volgen op een plaats waarvoor hij zich niet onredelijk ver moet verplaatsen.»

## Art. 10

In artikel 2, § 1, eerste en tweede lid, van dezelfde, bij de wet van 22 maart 1999 gewijzigde wet, wordt het woord «moet» telkens vervangen door het woord «kan».

## HOOFDSTUK VI

**Inwerkingtreding**

## Art. 11

Deze wet treedt in werking op de datum bepaald door de Koning en ten laatste op 3 april 2000.